



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 Eastern Standard Time

On - le: 30 April 2018 / 30 Avril 2018

Title/Titre Optical Test System/ Système d'essai optique	Amendment No./ No modif 005
Solicitation No./ N° de l'invitation W8486-184515/A	Date/Date : 10 April 2018/ 10 Avril 2018
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Department of National Defence/ Ministère de la Défense nationale 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 Valerie Bleskie, DLP 7-1-3-1 Valerie.Bleskie@forces.gc.ca / 819-939-6477	
Telephone No. – N° de téléphone 819-939-6477	FAX No – N° de fax
Destination Department of National Defence/ Ministère de la Défense nationale National Printing Bureau/ Bureau d'imprimerie nationale Quality Engineering Test Establishment/ Centre d'essais techniques de la qualité Ramp 7, Room C1113/ Rampe 7, salle C1113 45 Sacré-Cœur Blvd. Gatineau, Québec J8X 1C6	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Delivery required - Livraison exigée See herein	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Amendment No. 005 to Solicitation No. W8486-184515/A
N° Modification 005 à N° de l'invitation W8486-184515/A

This amendment is raised to answer questions from industry, to amend the Statement of Work and the Mandatory Technical Evaluation Criteria, and extend the closing date.

Cette modification est soulevée pour répondre aux questions de l'industrie, à modifier l'énoncé des travaux et les critères d'évaluation techniques obligatoires, et prolonger la date de clôture.

Question 7: Will you separate the two spheres for different applications? Or just combine them (front and behind)?

Question 7: Ferez-vous séparer les deux sphères pour les applications différentes? Ou simplement les combiner (avant et arrière)?

Answer 7: The two spheres are part of one integrated system. Either one of the spheres or both spheres may be illuminated at various luminance levels for different applications, depending upon the test procedures.

Réponse 7: Les deux sphères font partie d'un système intégré. L'une des sphères ou les deux sphères peuvent être éclairées à différents niveaux de luminance pour différentes applications, en fonction des procédures d'essai.

Question 8: Do you need a detector to monitor the luminance?

Question 8: Avez-vous besoin d'un détecteur pour surveiller la luminance?

Answer 8: The Optical Test System must be controllable, including full control of the sphere luminance and illuminance over its entire dynamic range.

Réponse 8: Le système de test optique doit pouvoir être contrôlé en tant que système autonome, y compris le contrôle total de la luminance de la sphère et de l'éclairage sur toute sa plage dynamique.

Question 9: For "six additional spare lamps for each unique lamp used in the system", do you need any adjustable light sources? Do you need other adjustable light sources for the different luminance levels?

Question 9: Pour « six lampes de rechange supplémentaires pour chaque lampe individuelle utilisée dans le système », avez-vous besoin de sources lumineuses

réglables? Avez-vous besoin d'autres sources lumineuses réglables pour les différents niveaux de luminance?

Answer 9: The light source for each sphere must be adjustable between the luminance levels specified in the Statement of Work with a minimum of 2 million non-linear steps over the total range, where the smallest increments would occur at the lower end of the range and gradually increasing with the largest steps at the higher end of the range.

Réponse 9: La source de lumière pour chaque sphère doit pouvoir être ajustée entre les niveaux de luminance spécifiés dans l'Énoncé des travaux avec un minimum de 2 millions d'échelons non linéaires sur la plage totale, où les plus petits échelons se produiraient à la limite inférieure de la gamme avec les plus grandes échelons à la limite supérieure de la gamme

Annex "A" Statement of Work

Insert:

3.1.5.11. The light source for each sphere must be adjustable between the luminance levels specified in the Statement of Work with a minimum of 2 million non-linear steps over the total range, where the smallest increments would occur at the lower end of the range and gradually increasing with the largest steps at the higher end of the range.

Annexe A Énoncé des travaux

Insert:

3.1.5.11. La source de lumière pour chaque sphère doit pouvoir être ajustée entre les niveaux de luminance spécifiés dans l'Énoncé des travaux avec un minimum de 2 millions d'échelons non linéaires sur la plage totale, où les plus petits échelons se produiraient à la limite inférieure de la gamme avec les plus grandes échelons à la limite supérieure de la gamme.

Annex "B" Mandatory Technical Evaluation Criteria

Insert:

No.	Mandatory Technical Criteria	Supporting Evidence Required	Compliant		Proposal Reference or Description
			Yes	No	
	Amendment No. 005				
M35	3.1.5.11. The light source for each sphere must be adjustable between the luminance levels specified in the Statement of Work with a minimum of 2 million non-linear steps over the total range, where the smallest increments would occur at the lower end of the range and gradually increasing with the largest steps at the higher end of the range	<i>Provide Proposal Reference or Description</i>			

Annexe B Critères d'évaluation techniques obligatoires.

Insert:

N°	Critères techniques obligatoires	Élément de preuve justificatif	Conforme		Fournir une description ou un renvoi à la proposition
			Oui	Non	
	N° Modification 005				
O35	3.1.5.11. La source de lumière pour chaque sphère doit pouvoir être ajustée entre les niveaux de luminance spécifiés dans l'Énoncé des travaux avec un minimum de 2 millions d'échelons non linéaires sur la plage totale, où les plus petits échelons se produiraient à la limite inférieure de la gamme avec les plus grandes échelons à la limite supérieure de la gamme	<i>Fournir une description ou un renvoi à la proposition.</i>			

DELETE SOLICITATION DATE CLOSING
17 April 2018, 14:00 Eastern Standard Time (EST)

SUPPRIMER LA FERMETURE DE SOLLICITATION
17 Avril 2018, 14:00 Heure normale de l'Est (HNE)

INSERT SOLICITATION CLOSING
30 April 2018, 14:00 Eastern Daylight Saving Time

INSÉRER FERMETURE DE SOLLICITATION
30 Avril 2018, 14:00 Heure avancée de l'Est